

# 泰國的華語文教育——過去、現況與未來

符翠蘭\*

## 摘要：

近年來“漢語熱”不斷升溫，泰國和其他的國家一樣，進些年來人們學習華文日益增加。泰國華語文教育在困難的環境中艱苦地發展，到了1975年中泰建交以來，泰國華語文就峰迴路轉，整個社會已形成了一定的積極學習華文的環境氛圍。雖然各個華文民校在恢復與振興過程中，但是也存在很多令人焦慮擔憂的問題，如沒有統一的教學標準，沒有符合當地國情的中文教材；沒有足夠的師資力量來滿足學生的要求；缺乏優秀的華語教師等問題。

為瞭解決上述的問題，泰國教育部與中國國家漢語國際推廣領導小組辦公室合作簽訂了“中泰教育合作協議”。中國提供教材、選派和培訓師資、接收留學生，受到了泰國各界的廣泛好評。

泰國皇家師範大學也向國立臺灣師範大學請求援助。目前已經有二十幾位教師分到泰國各個校院任教。

學好華語對於提高泰國在國際市場上的競爭力十分必要，從而必要制定一份通過推廣華語文教育以增強國家競爭力的戰略方案，包括開發有效率的行政管理體制和華語文教學體制等，以確實提高泰國的華語文教學水準。

**關鍵字：**華語文教學 教學標準 缺乏優秀的華語教師

---

\* 現任泰國拉差蒙坤科技大學中文系系主任

泰國是華人人口較多的國家之一，泰國的華語語教學也隨著中國的國際地位不斷提高以及泰國華校正突飛猛進地發展，本文通過收集並整理大量泰國關於華語教育的資料。

本文分第一節泰國華語教學的回顧。瞭解泰國的華語教學的情況。第二節泰國的華語文教學現況與存在的問題。第三節泰國的話語文教育未來。

## 第一節 泰國華語教學的回顧

### 泰國華語教學的回顧

中泰兩國交往已經長久了。有很多中國人到泰國經商和定居，泰國華語文教育也隨之產生。在 19 世紀末和 20 世紀初移民到泰國的中國人，大多數是中國福建、廣東等沿海的農民和手工業者。華僑無論貧富，對家鄉的風俗習慣，永遠不忘懷，全都搬到異國他鄉。逢年過節，也像家鄉一樣祭拜神明、祖先，建神廟等。為了給華僑子女提供教育場所，就開始興建華文學校。

1908 - 1945

1908 年中華會館在曼谷設立了華僑創辦的第一所華校，該校聘請從中國來三位老師，後來該校停辦。

1911 年泰國華僑社團相繼創辦以方言為教學用語的華文學校。如潮州幫辦《新民學術中華學校》（也就是現在的中華會館），1914 年福建會館設立《培元學校》，1916 年客家幫辦《進德學校》，廣東幫辦《明德學校》（1914 年）及 1921 年海南會館也建設了《育民學校》等。

因華文民校堅持單純教授中文，延請華僑教師或從中國本土聘請教師，授課內容依據中國典籍或教材，校長等教學管理人員全部為華人。泰國政府對華語文教育就開始採取限制政策。

1918 年泰國政府頒佈《民校條例》，主要目的是管理已建立的華文學校。規定華文學校教師必須在一年內通過泰文考試及格才可任教，並教育學生忠誠於泰國。

1921 年又頒佈《強迫教育條例》，規定泰國出生的兒童，7 歲至 14 歲必須受泰文初級教育 4 年。強迫華人子弟學習泰文，規定凡 7—14 歲的華人子弟，每週必須學習泰文 25 個小時。華文教師必須進行泰文考試，有初小四年級泰文程度方可任教。

1933 年，泰國政府還規定中文只能作為一門外語來教授，每週不得超過 6 小時。這一年 泰國政府先後查封了 100 餘所被認為不符合條例的學校。

1938 年全泰國有華文學校 293 所，至 1940 年有 51 所宣佈停辦。所剩 242 所華文學校，被當局藉口違反民校條例，全部封閉，僅剩 2 所兼教中文的學校。

1941 年太平洋戰爭爆發，日軍進駐泰國時，泰國已無任何華文學校存在。1939—1945 年，是泰國華文教育最黑暗時期。

第二次世界大戰以後，自由泰國政府的領導下，對外實行和平外交，對內實行民主化政策，也對華僑採取了比較寬容的政策。

1946年，泰國同中國政府建立外交關係，簽訂《中通友好條約》，華僑受到極大興奮，過去被封閉的華文學校紛紛恢復辦學，同時還新創辦了不少華文學校。

1946—1948年是泰國華文教育蓬勃發展的時期，最興盛的時期。

1948年以後，華文教育再次受到種種打擊，限制設立數量以及得不到發展。如華校須遵照《私立學校條例》辦理註冊；每週授課時間不得超過10個小時；校主與校長必須是泰國人；華校須用泰國教育部編訂之中文課本；所以當時泰國全國華文小學校減少了。

1953年泰國教育部取消了中文師資泰文程度通融考試法令，並限制華文學校的中文教師人數。

1954年民校修改條例，不允許泰籍華人任華文學校校長。此外，當時的泰國教育部修改民校條例的規定如下：

- ◆不准增辦申請華校；
- ◆不准增加原有華校學生名額；
- ◆華僑社團開辦的華文學校，不准以法人名義註冊為校主；
- ◆校主必須擁有三代泰籍之人；
- ◆不論受到任何迫害，皆不准遷移或另建；
- ◆華文師資應經嚴格審查，領有長期執教證的教師，轉校時也不能例外。

1955-1975

1955年新中國成立之後，是泰中兩國政府第一次正式接觸。許多華僑加入泰國國籍，兩國儘快採取措施，增進互相交流，建議貿易和文化聯繫。但到了1958年泰國發生軍事改變，也改變了對華政策。所以從1958至1972年中泰兩國政府與民間的來往全部停止，兩國關係也處於不正常的狀態。因此華校再一次受到打擊與嚴格地管理。

1976-1992

由於華文對泰國與華語國家和地區發展經濟貿易的需要及作用，加之泰國華人的努力，泰國政府在1990年2月同意華文學校的限制從小學一年級至四年級放寬到從幼稚園到六年級。

華文學校受到種種限制，得不到發展。如1981年宣佈停辦啟光學校的原因是校址地皮漲價，業主要回地皮，校方沒有經濟能力搬遷校舍。華文學校教育受到重要限制泰國的華文學校，在法律上是“兼接華文民校”，簡稱“華校”。而所謂“民校”，顧名思義，即為民眾私立學校，民校又分兼教外文的和非兼教外文的兩類。兼接外文的民校，除教授泰文外，還要教授中文與英文或其他國家語言。因此，華文學校是要在教授泰文的同時，兼教中文。所以華文學校不是純華文學校。華文學校歸民校局華文科管轄，所授課程也要依照教育部民校局華文科編印的課本教授。

1992-目前

泰國政府於 1992 年對華語教育作了政策上的調整，放鬆了對華文教育的限制，允許各民校開辦幼稚園，將華文教育從小學一到三年級延續到小學六年級，允許開辦各類華文補習班，並批准了第一家華僑大學的成立。

## 第二節 泰國的華語文教學現況與存在的問題

### ◆ 泰國的華語文教學現況

1975 年 7 月 1 日中泰正式建交後，華語文教育情況有了新的變化。

泰國政府對華語文教育放寬政策到鼓勵支持，如下：

- 華文民校可以從幼稚園連續辦學到中學；
- 華校可以利用課餘時間增加課時教華文；
- 可以直接從中國或臺灣聘請教師；
- 各個年級的學生可以選修華文；
- 把中文為考入國立大學的一門科目。

### ◆ 學校積極開設中文課程和中文專業

從此至今泰國的華語文教學越來越普遍，此外也隨著世界地區出現華語學習的熱潮，產生了新狀況。泰國政府對華語文教學事業的高度重視，泰國政府就準備二 00 八年前在全國中小學普遍開設華語課程，有的學校還將中文課程列為必修課。泰國各個大學及學院已紛紛開設中文系教授中文。

泰國的大學中，目前除了國立大學之外，私立大學如華僑崇聖大學、博仁大學、曼谷國際大學、易三倉大學、蘭實大學等都開設中文課程或中文系。

### ◆ 積極開辦各種華文業餘學校、夜校、培訓班等

除了開設中文專業、中文課程實行正規的華語教學、培養華語華文專家之外，還有一些私人舉辦了各種各類、名目繁多的中文業餘學校、夜校、培訓班、進修班、實習班、輔導中心、補習班等。

### ◆ 中國國家漢語國際推廣領導小組辦公室與泰國大學簽署合作建設孔子學院的意向書

自從 2005 年以來，為了積極推動華語文教育以及泰國各地區培養華語文教育人才的重要基地。泰國教育部與中國國家漢語國際推廣領導小組辦公室正式簽署合作建設孔子學院的意向書，已經建設了 13 所孔子學院。

- 一) 孔敬大學孔子學院是與中國西南大學合作創辦的。
- 二) 皇太后大學孔子學院是與中國廈門大學合作創辦的。
- 三) 農業大學孔子學院是與中國華僑大學合作創辦的。
- 四) 清邁大學孔子學院是與中國雲南師範大學合作創辦的。
- 五) 曼松德昭帕亞皇家師範大學孔子學院是與中國天津師範大學合作創辦的。
- 六) 瑪哈沙拉坎大學孔子學院是與中國廣西民族大學合作創辦的。

- 七) 川登喜皇家大學孔子學院是與中國廣西大學合作創辦的。
- 八) 宋卡王子大學普吉孔子學院是與中國上海大學合作創辦的。
- 九) 勿洞市孔子學院是與中國重慶大學合作創辦的。
- 十) 宋卡王子大學孔子學院是與中國廣西師範大學合作創辦的。
- 十一) 東方大學孔子學院是與溫州大學和溫州醫學院合作創辦的。
- 十二) 朱拉隆功大學孔子學院是與中國北京大學合作創辦的。
- 十三) 岱密中學孔子學院是與中國天津實驗中學合作創辦的。

#### ◆ 國力臺灣師範大學承辦“泰國華語教師師資儲訓班”

雖然臺灣與泰國沒有邦交，但泰國在引進華語文教師的政策上，並沒有排擠臺灣教師。於 2004-2005 年間泰國皇家師範大學校長聯誼會曾經兩度訪問國立臺灣師範大學，除了參觀訪問之外，當時也有些校長、副校長在臺灣師範大學國語中心上了兩期的中文課。其中有一位校長提議“在臺灣培訓華語教師，再派到泰國教書”，他的提議得到了臺灣師範大學的回應。後來經過台、泰雙方幾度互相訪問。終於臺灣教育部、國際文教處、國立臺灣師範大學華語教學研究所和國語教學中心等主管會商後決議，約在 2005 年 8 月“泰國華語教師師資儲訓班”開始有了具體的方案。到目前為止，有了三批教師到泰國任教。

#### ◆ 泰國的華語文教學存在的問題

目前泰國華語雖熱，除了華校以外，國小、國中的公立學校也紛紛開設華語課，但品質很難上去，高年級的學生只會說老師教的幾句華語，不能用於社會交流，而語音還不夠准。

此外泰國雖然是比較寬容與開放的國家，但實際上對經歷的華語文教育的近四十年的華教一波三折，造成了華語文教育斷層斷代，以及產生嚴重削弱了目前華語文教育發展的基礎。

泰國華語文教學存在的問題可分成：

#### ◆ 華語文教材的問題：

教材是學校進行教學活動的基本工具。教材編寫與選擇對教學品質影響的主要原因。

目前泰國還沒有統一性、系統性的華語文教材、考核標準，尤其是沒有符合泰國國情的華語文教材，所以難以保證華語文教學的教學品質以及學生學習華語文的成果。

泰國還沒有完善的華語文教學大綱，華語文教育的任務、目標、要求及內容等都不規範。如目前各類學校各級華文課各自安排，無法連貫，不能協和，以致了小學、中學、大學的華文課程都是從零開始的現象。

除了上面的原因之外，在泰國市場上，進口來的華語書的售價較高。大多數是 200 銖以上，有的可達到 400-500 銖，泰國學生難以承受。

#### ◆ 華語文教師的問題：

缺乏華語教師的問題

缺乏華語教師主要原因是泰國華語文斷層斷代造成的問題。目前可以說泰國

的華語文教育方興未艾，出現了逐漸升溫的趨勢。不僅大學高專開設了華語專業，高中小學也紛紛開設了華語文課程。並擬將華語列入大學入學考試科目。此外泰國政府也規定二〇〇八年，把中文列為僅次英文的第二外國語，中文將成為必修課程，因此了缺乏大批華語文教師。

中泰在 1975 年建交，1978 年泰國南部的宋卡王子大學中文專業是泰國第一所開設了華語專業的大學。後來朱拉隆功大學、法政大學、藍康恆大學、清邁皇家大學、農業大學等逐個開設了華語專業。但大學中文系師資有限，不能大量招生。中文系的畢業生從事教育也很少，就因此了缺乏老師的原因之一。

◆ **工資與待遇低的問題：**

根據泰國政府目前規定公務員一個月的工資情況如下：

- 學士位一個月等於 7,940 銖（泰幣）
- 碩士學位一個月等於 12,120 銖（泰幣）
- 博士學位一個月等於 16,380 銖（泰幣）

上面的規定對華語教師也不例外，除了工資之外，也沒有任何額外待遇。因此中文系畢業生不願意當華語教師，因為他們會說華語，除去教職之外，他們可以在中資或者台商等私人企業，找到薪資水準較教職高許多的工作，所以華語教師隊伍難以穩定。

◆ **其他問題：**

▪ **語言環境**

缺少華語語言環境是泰國學習華語的學生最重要的問題之一。泰國華人雖然多，但是沒有華語文意識。華人之間也是以泰語交往溝通。甚至有些華人開辦的銀行或公司也沒有用華語。

泰國學生在學校開始學華語，但在家依然說泰語，並且無法跟不會說華語的父母交流。所以在生活裏，他們幾乎沒有機會使用華語。因此泰國的華語教育進展很慢，效果並不明顯。

▪ **學習時間有限**

國小與國中的華語課每週只上三個小時，因而要想在華語學習上取得較好的效果，肯定有困難。

### 第三節 泰國的話語文教育未來

目前學習華語在泰國已經成為了一種時髦的事情，不僅那些華裔以能說一口流利的華語為榮，連當地的泰國人會說幾句華語也感到自豪了。

自 1992 年泰國政府對華語文教育採取開放政策以來，華語文正式享有英語、法語、日語等外語教育的同等地位。2005 年泰國教育部制定了華語文教學新政策，計畫在 2008 年前在兩千所泰國中小學開設華文課程。於是到了大學程度就不是從零開始，可以繼續學更高的程度，可帶來學生較良好的華語水準。

隨著中國在國際上的地位不但提升，經濟也不斷地發展。全世界都看准了中國市場，並和中國企業開始接觸、合作以及開始做生意，泰國也不例外。在就業方面，懂華語的人就業機會和工資待遇比同樣的崗位高。如泰國朱拉隆功大學亞洲研究所中國研究中心副主任楊作為在泰國朱拉隆功大學亞洲研究所主辦的“華校教學研討會”上發言時說，目前全球使用華語的人口多達 20 億人，僅次於英文。泰國與中國的經貿合作日益密切。預計到 2010 年，泰中兩國的雙邊貿易總值將達 500 億美元。屆時中國遊客到泰國旅遊的人數可望達到 400 萬人。因此，學好華語對於提高泰國在國際市場的競爭力十分必要<sup>1</sup>。

對華語教材的問題，泰中兩國的教育部首次聯合編寫適合用於泰國學生。這套教材分給小學、初中和高中三個階段，每個階段共有三冊，而售價僅僅 40-50 銖，符合泰國當地消費水準。

對華語文教師，目前泰國教育部每年大量派出大學華語教師到中國大陸或臺灣就學研究生和博士生。這計畫將解決缺乏華語教師的問題。此外，泰中交流合作也非常頻繁。雙方簽訂教育合作協議，每年給泰國教師舉辦華文師資培訓班，如中國政府給泰國教育部提供了 400 名華語教師到中國高等院校進修一個月的獎學金名額；負責接待泰國 200 名大中小學的校長前往中國考察中國語言文化。不僅中小學的華語教師，大學教師也有類似的教師培訓班。因此提高教師文化知識和專業水準成為泰國發展華文教育迫切需要解決的問題。同時，中國方面還應泰國教育部的要求派出了 600 名漢語志願者赴泰援助漢語教學工作。

泰國教育部與中國國家漢語國際推廣領導小組辦公室正式簽署合作建設孔子學院的協定，提供了規範權威的華語學習教材和優良華語語言學習的環境。

此外，近年來為加強華語文教育與提高華語教學品質，許多華校直接從中國大陸或臺灣聘請教師到泰國任教。

---

<sup>1</sup> 轉引自《應對泰國“華文熱”朱拉隆功大學研討中文教學》責任編輯：李海元

## 參考文獻

- 黃桂英 (2007)《短期華語師資培訓之探究—泰國華語教師師資儲訓班》，55-65。  
《泰國華文教育蓬勃發展》2003年12月29日，摘自《中國僑網》  
<http://qwb.sh.gov.cn/shqb/node113/sqxx/node146/userobject1ai2137.html>
- 《胡錦濤主席訪泰推動中泰關係穩步發展》2003年10月20日  
<http://www.china.com.cn/chinese/2003/oct/424730.htm>
- 《泰國政府將引進大批漢語志願者赴泰任教》2006年11月12日  
<http://www.mymandarin.com/shownews.asp>
- 《中泰教育部聯合編寫泰國新漢語教材下學期啟用》2007年4月23日，取自  
<http://www.mymandarin.com/shownews.asp>
- 《泰華新文學掃描》2007年4月10日，趙聯  
[http://www.8dou.net/html/article\\_cpml\\_33108.shtml](http://www.8dou.net/html/article_cpml_33108.shtml)
- 《泰國華文教育的觀察與思考》2006年10月12日，林良鋒  
<http://gocn.southcn.com/qw2index/2006dzkwlsfbq/200610120022.htm>